

Voor alle moedige mensen die nu opstaan en betalen met hun leven of vrijheid.

Baraye azady

Vrijheid

Baraye zan, zendegi, azadi

Voor vrouw, leven, vrijheid

Baraye mard, mihan, abadi

man, moederland, voorspoedigheid

Opdat je in de straten dansen kan, de angst dat je liefje echt niet kussen kan
Voor mijn zus, jouw zus, en al onze zussen, voor het veranderen van een rotte hersenpan
Voor de schaamte die je voelt als je geen geld hebt te besteden voor het snakken naar een veel ja veel normaler
leven voor het kleine kind met al zal zijn mooie grote dromen voor de honderden verplichtingen die zullen
komen voor het inademen van vervuilde lucht, voor de Valiasr-straat met haar versleten bomen
voor het uitsterven van onze jachtluipaarden, voor de straathonden die toch zullen blijven komen
voor de tranen die niet stoppen zullen , de herhaling van dit alles is niet te verhullen, voor een gezicht
dat ooit eens lachen kan voor de studenten en hun dromen en hun toekomstplan voor het
voorgeschreven paradijs betalen slimmeriken nu de prijs voor de kinderen uit Afghanistan, Syrie

Voor alle redenen die ik nu echt bedenken kan voor alle leuzen die nu toch
al hun betekenis verliezen voor ieder ingestort gebouw rust maar zacht
voor de rust in je hoofd en gedachten, voor de zonneschijn die komt
na alle lange nachten voor alle medicijnen
voor een heel klein beetje slaap
voor het meisje dat droomt dat ze een jongen zou zijn